



THE WEST  
AFRICAN  
BLUES PROJECT

MODOU TOURÉ & RAMON GOOSE



## MODOU TOURÉ

Heir to the 1980s' first world music superband *Touré Kunda* from Senegal, Modou Touré was born into music as a way of life and artistic necessity. Although his famous father Ousmane Touré had a clear influence on his early works, their voices bearing striking resemblances, Modou has created a strong personal style, based on a refreshing and original take on traditional West African folk music. A songwriter at heart, Modou (short for Mamadou) also composes and arranges his music, and plays guitar and percussion. His songs in Wolof, Mandinko, Soninke, Portuguese creole, French and English, reflect his experiences and talk about love, destiny, origins, and identity. They draw from his experience, from a hectic childhood to football championships, and his observations are drawn from family life, relationships and the streets of Dakar. Modou Touré founded the band *Tilo* (which means 'Sun') in Dakar, collaborated with Melokaan and Elendo, and is also one of the lead singers for Lolou, when in London. With Melokaan, he performed at Africa Oyé in Liverpool in June 2007, and drew attention from critics and the crowds.



## RAMON GOOSE

Ramon Goose was born in England and started out with British band *NuBlues* as guitarist, chief song writer and producer. With *NuBlues* he made the album *Dreams of a Blues Man* (released on Dixiefrog Records in Europe, 21<sup>st</sup> Century Blues Records in the United States, and published by Metisse Music). He has toured all over Europe, performed with Pee Wee Ellis and also worked with Chris Thomas King. After a short stint with American bluesman Eric Bibb's band in 2006, Ramon went on to produce, perform on and co-write critically acclaimed albums for other blues artists. His productions on the Black and Tan Records label for Mississippi Blues artist Boo Boo Davies (which was voted a top 10 blues album Mojo magazine in 2006) and Billy Jones, based in Arkansas, both received accolades from critics. Recent projects have included a new album with Senegalese kora star Diabel Cissokho, and production of the second NuBlues album *Snow on the Tracks*. Ramon ended 2009 with a tour with his own band which included four performances at maximum security prisons to test out his new material, which he released in 2011 (*Uptown Blues album*). He has continued to tour with his new world music/blues band with Diabel Cissokho as well as performing with other artists such as Daby Touré (Mauritania), Najma Akhtar, Noumoucounda Cissoko (Senegal), Atongo Zimba (Ghana) & Algerian oud virtuoso Yazid Fentazi.

# THE WEST AFRICAN BLUES PROJECT

This is a meeting of minds; a meeting of cultures and two styles of music that seem to blend so well together it just seems natural. No two concerts are the same as each musician takes the opportunity for self-expression, interacting with each other as collectively they feed off the vibe of the audience, the result being a fabulous high energy blend of intoxicating rhythm.

## 1. **Believe**

*(Language: Wolof)*

This song is about the meaning of life from the moment of creation to the moment that we will leave this Earth. Will you spend your time acquiring spiritual and earthly knowledge or will you choose only the path of material wealth. Remember you will leave the Earth with empty hands.

*Modou Touré - vocals  
Ramon Goose - electric guitars  
Malcolm Miles - saxophone  
Ákos Hasznos - electric bass  
Eric Ford - drums*

## 2. **Lolambe**

*(Language: Wolof)*

A song about a popular children's game which is played in the streets of Senegal.

*Modou Touré - vocals, talking drums, percussion  
Ramon Goose - electric guitar  
Abdoulaye Samb - acoustic guitar  
Joe Goose - electric bass  
Eric Ford - drums*

## 3. **Dune Blues**

*(Language: Wolof)*

This song is about the spirit of the teacher and the learnings of the disciple through ancient people to the present. Generations have moved through West Africa and the Sahara and their message and teachings are still sung today.

*Modou Touré - vocals, percussion  
Ramon Goose - guitars  
Ákos Hasznos - double bass*

## 4. **The Lighthouse Keeper**

*(Language: French)*

We ask for our respect, we fight for our respect and we do not need charity, we just need respect.

*Diabel Cissokho - kora  
Modou Touré - vocals  
Ramon Goose - acoustic and slide guitar  
Ákos Hasznos - double bass  
Eric Ford - drums*

## 5. **Kayre**

(Language: Wolof)

Warrior song which depicts a fight for freedom and liberty. A fight against human suffering and slavery.

*Modou Touré - vocals, percussion*

*Ramon Goose - guitars*

*Abdoulaye Samb - guitar*

*Malcolm Miles - saxophone*

*Joe Goose - electric bass*

*Eric Ford - drums*

## 6. **We Walk in the Sahara**

(Language: Wolof)

Imagine taking a walk in the Sahara Desert. If you take a wrong turn then the Sahara will make you pay for this mistake. In the same way if you do something wrong to someone in this life, in the afterlife you will pay the price.

*Modou Touré - vocals*

*Ramon Goose - electric slide guitar*

*Abdoulaye Samb - acoustic guitar*

*Joe Goose - electric bass*

## 7. **Satan**

(Language: Wolof)

The story of Satan who will enter your soul and make you want to kill your fellow man. Beware of his presence which is all around in the darkest corners, in the winds that blow across the desert and the howls of beasts in the forests.

*Modou Touré - vocals*

*Ramon Goose - electric slide guitar*

*Abdoulaye Samb - acoustic guitar*

*Ed Van Der Mark - electric bass*

*Tim Hillsdon - drums*

*Papa Omar - percussion*

## 8. **Journey to Casamance**

(Language: Mandinko)

This is a homecoming song. After a long journey across lands and seas when you finally arrive home you give greetings to your parents and family.

*Modou Touré - vocals, percussion*

*Ramon Goose - electric slide & acoustic guitar*

*Abdoulaye Samb - electric guitar, backing vocals*

*Ákos Hasznos - double bass*

## 9. **Waar**

(Language: Wolof)

A rivalry between workmates arises when one thinks they must be in competition with one another. The same occurs on a larger scale between countries. Will humans ever learn?

*Modou Touré - vocals, percussion*

*Ramon Goose - acoustic guitars*

*Ákos Hasznos - double bass*

*Eric Ford - drums*

## 10. **Casamance River Blues**

*(Language: Mandinko)*

The Casamance river flows into the Atlantic ocean from the southern portion of Senegal between the Gambia and Guinea-Bissau. Along with people, animals and cargo it carries fables and stories which give knowledgeable warnings. Pity he who doesn't heed this advice.

*Modou Touré - vocals, percussion*

*Ramon Goose, Abdoulaye Samb - guitars*

*Ákos Hasznos - double bass*

*Eric Ford - drums*

## 11. **Western Comfort**

*(Language: Wolof)*

The world is very hard sometimes, so don't be sad. Africa is now looking towards the West for what it perceives as a comfortable life. Remember, not all comfort will be found in the West. Some things which are the most important for African people are right here surrounding us.

*Modou Touré - vocals, percussion*

*Ramon Goose - electric slide guitar*

*Abdoulaye Samb - acoustic guitar*

*Joe Goose - electric bass*



## MODOU TOURÉ

Als Nachfahre der ersten Weltmusik-Supergruppe der 1980er, *Touré Kunda* aus Senegal, wurde Modou Touré in eine Musik geboren, die sowohl eine Lebensweise als auch eine künstlerische Notwendigkeit darstellte. Obwohl sein bekannter Vater Ousmane Touré einen klaren Einfluß auf seine frühen Werke ausübte (ihre Stimmen sind einander erstaunlich ähnlich), erarbeitete Modou sich einen starken persönlichen Stil, der auf einer erfrischenden und originellen Interpretation traditioneller westafrikanischer Musik basiert. Als Liederschreiber aus persönlicher Neigung, komponierte und arrangierte Modou (Kurzform von Mamadou) seine eigene Musik, und spielt Gitarre und Perkussion. Seine Songs in Wolof, Mandinko, Soninke, portugiesischem Creole, Fanzösisch und Englisch gesungen, reflektieren seine Erfahrungen und erzählen von Liebe, Schicksal, Herkunft und Identität. Sie beziehen ihren Stoff aus dem Familienleben, Beziehungen und den Straßen Dakars. Modou Touré gründete seine Band *Tilo* („Sonne“) in Dakar, arbeitete mit Melokaan und Elendo, und ist einer der Leadsänger für *Loulou*, wenn er in London ist. Mit Melokaan trat er im Juni 2007 in Liverpool auf dem Africa Oyé-Festival auf und machte Publikum und Kritiker auf sich aufmerksam.



## RAMON GOOSE

Ramon Goose wurde in England geboren und begann seine Laufbahn als Gitarrist, Haupt-Liederschreiber und Produzent der britischen Band *NuBlues*. Mit NuBlues nahm er das Album *Dream of a Blues* auf (in Europa veröffentlicht von Dixiefrog Records, in den Vereinigten Staaten von 21st Century Blues Records, Verlag: Metisse Music). Er tourte in ganz Europa, trat mit Pee Wee Ellis auf, und arbeitete mit Chris Thomas King. Nach einer kurzen Periode in der Band des amerikanischen Blues-Mannes, Eric Bibb, produzierte, spielte, und co-schrieb Ramon gefeierte Alben für andere Blues-Künstler. Seine Produktionen auf dem Black and Tan-Label für den Mississippi-Blues Künstler Boo Boo Davies (die vom Mojo-Magazin 2006 zu einem Top-Ten-Bluesalbum gewählt wurde) und Billy Jones in Arkansas, erhielten beide hohes Lob von den Kritikern. Neuere Projekte sind ein neues Album mit dem senegalesischen Kora-Star Diabel Cissokho, und die Produktion des zweiten NuBlues Albums *Snow on the Tracks*. Ramon schloß das Jahr 2009 mit einer Tournee mit seiner eigenen Band ab, einschließlich vier Auftritten in Hochsicherheits-Gefängnissen, um dort sein neues Material zu testen, das er 2011 veröffentlichte (*Uptown Blues Album*). Er tourt weiterhin mit seiner neuen Weltmusik/Blues-Band mit Diabel Cissokho und tritt auch mit anderen Künstlern auf, wie z.B. Daby Touré (Mauretaniens), Najma Akhtar, Noumoucounda Cissoko (Senegal), Atongo Zimba (Ghana) und dem arabischen Oud-Virtuosen Yazid Fentazi.



# THE WEST AFRICAN BLUES PROJECT

Dies ist ein Zusammentreffen der Seelen, ein Zusammentreffen von Kulturen und zweier Musikstile, die so gut miteinander harmonieren, daß es völlig natürlich erscheint. Keine zwei Konzerte sind gleich, da die Musiker ständig die Gelegenheit ergreifen, sich selbst auszudrücken und miteinander zu kommunizieren, während sie von insgesamt von der Stimmung des Publikum inspiriert werden. Das Ergebnis ist eine energiegeladene Mischung mitreissender rhythmischer Musik.

## 1. **Believe**

*(Sprache: Wolof)*

Dieses Lied denkt über den Sinn des Lebens nach, vom Augenblick der Kreation bis zu dem Moment, in dem wir diese Erde verlassen. Wird man seine Zeit damit verbringen, spirituelles und irdisches Wissen zu erlangen oder wird man lediglich den Weg des materiellen Reichtums gehen? Denke daran, man verläßt die Erde mit leeren Händen.

*Modou Touré - Gesang, Perkussion  
Ramon Goose - Xalam, E-Gitarren  
Malcolm Miles - Saxophon  
Ákos Hasznos - E-Baß  
Eric Ford - Schlagzeug*

## 2. **Lolambe**

*(Sprache: Wolof)*

Ein Song über ein beliebtes Spiel, das die Kinder in den Straßen Senegals spielen.

*Modou Touré - Gesang, Talking Drum, Perkussion  
Ramon Goose - E-Gitarre  
Abdoulaye Samb - akustische Gitarre  
Joe Goose - E-Baß  
Eric Ford - Schlagzeug*

## 3. **Dune Blues**

*(Sprache: Wolof)*

In diesem Lied geht es um den Geist des Lehrers und die Lehren für seine Schüler, von der Antike bis heute. Generationen kamen und gingen in Westafrika und der Sahara, und ihre Botschaft und ihre Lehren werden heute noch gesungen.

*Modou Touré - Gesang, Perkussion  
Ramon Goose - Gitarren  
Ákos Hasznos - Kontrabaß*

## 4. **The Lighthouse Keeper** (feat. Diabel Cissokho)

*(Sprache: Französisch)*

Wir verlangen Respekt, wir kämpfen um unseren Respekt. Wir brauchen keine Almosen, wir wollen nur Respekt.

*Diabel Cissokho - Kora  
Modou Touré - Gesang, Perkussion  
Ramon Goose - akustische & Slide-Guitar  
Ákos Hasznos - Kontrabaß  
Eric Ford - Schlagzeug*

## 5. **Kayre**

(Sprache: Wolof)

Lied der Krieger, das einen Kampf um Freiheit und Unabhängigkeit beschreibt, einen Kampf gegen menschliches Leid und Sklaverei.

*Modou Touré - Gesang, Perkussion*

*Ramon Goose - Gitarren*

*Abdoulaye Samb - Gitarre*

*Malcolm Miles - Saxophon*

*Joe Goose - E-Baß*

*Eric Ford - Schlagzeug*

## 6. **We Walk in the Sahara**

(Sprache: Wolof)

Stellen Sie sich einen Spaziergang in der Wüste Sahara vor. Wenn Sie irgendwo falsch abbiegen, werden Sie für den Fehler teuer bezahlen. Gleichermaßen, wenn Sie jemandem in diesem Leben etwas antun, werden Sie im Jenseits dafür bezahlen.

*Modou Touré - Gesang, Perkussion*

*Ramon Goose - elektrische Slide-Guitar*

*Abdoulaye Samb - akustische Gitarre*

*Joe Goose - E-Baß*

## 7. **Satan**

(Sprache: Wolof)

Die Geschichte Satans, der in die Seele eindringt und einen dazu bringt, seine Mitmenschen töten zu wollen. Hüten Sie sich vor ihm, denn er lauert überall in den dunkelsten Ecken, in den Winden, die über die Sahara wehen und im Geheul der Tiere in den Wäldern.

*Modou Touré - Gesang*

*Ramon Goose - elektrische Slide-Guitar*

*Abdoulaye Samb - akustische Gitarre*

*Ed Van Der Mark - E-Baß*

*Tim Hillsdon - Schlagzeug*

*Papa Omar - Perkussion*

## 8. **Journey to Casamance**

(Sprache: Mandinko)

Dies ist ein Lied der Heimkehr. Wenn man nach einer langen Reise über Länder und Meere schließlich wieder zuhause ankommt, begrüßt man mit Freuden seine Eltern und Familie.

*Modou Touré - Gesang, Perkussion*

*Ramon Goose - elektrische Slide- & akustische Gitarre*

*Abdoulaye Samb - E-Gitarre, Chorus*

*Ákos Hasznos - Kontrabaß*

## 9. **Waar**

(Sprache: Wolof)

Rivalität zwischen Kollegen entsteht, wenn einer meint, er müsse in Konkurrenz zu anderen stehen. Das gleiche geschieht in größerem Maßstab zwischen Ländern. Werden die Menschen jemals lernen?

*Modou Touré - Gesang, Perkussion*

*Ramon Goose - akustische Gitarren*

*Ákos Hasznos - Kontrabaß*

*Eric Ford - Schlagzeug*

## 10. **Casamance River Blues**

(Sprache: Mandinko)

Der Fluß Casamance fließt aus dem südlichen Senegal zwischen Gambia und Guinea-Bissau in den Atlantischen Ozean. Neben Menschen, Tieren und Fracht, trägt er auch Fabeln und Geschichten, die wissenswerte Warnungen erteilen. Wehe dem, der diesen Rat nicht annimmt.

*Modou Touré - Gesang, Perkussion*

*Ramon Goose, Abdoulaye Samb - Gitarren*

*Ákos Hasznos - Kontrabaß*

*Eric Ford - Schlagzeug*

## 11. **Western Comfort**

(Sprache: Wolof)

Die Welt ist manchmal sehr hart, sei also nicht traurig. Afrika blickt Richtung Westen in der Hoffnung auf das, was es für ein komfortables Leben hält. Denkt daran, nicht aller Komfort kommt aus dem Westen. Die Dinge, die für afrikanische Menschen am wichtigsten sind, befinden sich hier, um uns herum.

*Modou Touré - Gesang, Perkussion*

*Ramon Goose - elektrische Slide-Guitar*

*Abdoulaye Samb - akustische Gitarre*

*Joe Goose - E-Baß*

*All tracks composed and arranged by **Modou Touré** and **Ramon Goose**.  
Except track 5 'Kayre' composed by **Modou Touré**, **Abdoulaye Samb** and  
**Ramon Goose** and arranged by **Modou Touré** and **Ramon Goose**.*

*Licensed from **Ramon Goose** and **Modou Touré**, UK.*

*Published by: **Metisse Music** | Producer: **Ramon Goose***

*Engineer: **Ed VanderMark** | Mixing: **Ed VanderMark***

*Mastering by **Ed VanderMark** at **Vans Audio***

*Final master: **Diz Heller** at **ARC Music Productions Ltd.***

*Booklet photograph of Ramon Goose by **Matt Crossick***

*Booklet photograph of Modou Touré by **Luck***

*Cover design: **Sarah Ash***

*Liner notes: **Modou Touré** and **Ramon Goose**,  
edited by **Diz Heller***

*German translation by **Diz Heller***

*Typesetting/layout: **Sarah Ash***